

LE COIN DE LA HALA'HA

"Tu aimeras ton prochain comme toi-même" (suite)

On sera particulièrement attentif à ne pas faire honte à un autre Juif, ni par la parole, ni par l'action, ni même "entre quatre yeux": à plus forte raison, pas en public. On ne rappellera pas à celui qui est revenu à la pratique de la Torah ses actions précédentes, pas plus qu'à un converti. On ne l'appellera pas par des surnoms qui lui sont désagréables.

On ne se réjouira pas de la honte de l'autre.

On ne justifiera pas les malheurs qui arrivent à l'autre par son éventuelle mauvaise conduite passée, mais on le reconfortera et on l'aidera par tous les moyens possibles.

Bien entendu, même et surtout à l'intérieur de la cellule familiale, on veillera à ne pas froisser les sentiments de son conjoint, son enfant ou son parent et on maintiendra un haut niveau de respect et de compassion les uns envers les autres.

Si une personne a blessé ou lésé et demande pardon, on s'efforcera de pardonner immédiatement, même si l'autre a répandu des rumeurs malveillantes et sans fondement.

Avant d'adresser des reproches – justifiés –, on parlera avec douceur à la personne qu'on cherche à sensibiliser à la gravité de ses actes ou paroles.

On ne maudira pas un autre Juif, en sa présence ou non et on s'efforcera par tous les moyens d'augmenter les mérites de chaque Juif. Car il suffit d'une seule Mitsva, dit le Rambam (Maimonide) pour faire pencher la balance du monde entier vers le bien.

F. L. (d'après Rav Avraham Alashvili – Michpa'ha)

Garage Direct Auto

CARROSSERIE, PEINTURE, MÉCANIQUE

Ouverture de notre nouvel espace de vente de voitures d'occasions

43, chemin des Vignes-Bobigny
Tél: 01 48 44 00 88

Agréé par des compagnies d'assurances



ParisCacher

ParisCacher® est le premier journal gratuit de petites annonces de notre communauté, distribué tous les mois à 20.000 exemplaires dans l'ensemble des points de vente Cacher de Paris et d'Ile de France.

Pour les particuliers les petites annonces sont gratuites. Parution de juillet*, rédigez et renvoyez votre petite annonce à : ParisCacher®, 38 rue de Moscou - 75008 Paris, ou teler le au 01 44 70 49 46

Electro-ménager • Hi-Fi • Home • Informatique • Mobilier • d'occasion • Immobilier • Auto • Moto • Emploi • Rencontre • Mariage • Loisirs • Santé • Beauté

Tél. : 0805 020 009 appel gratuit en prépayé
*Pour la parution de juillet, révisé, dès samedi 10 juillet 2005

Un été d'émotion

DU 4 AU 29 Juillet 2005

AVEC LES 37 CENTRES AÉRÉS GAN ISRAËL du BETH LOUBAVITCH de Paris et de la région parisienne

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS APPELEZ AU 01 45 26 87 60
OU CONSULTEZ NOTRE SITE WWW.LOUBAVITCH.FR

SUSHI-MAX

LE COMPTOIR DU SUSHI

Sous le contrôle du Rabbinate Loubavitch

RESTAURANT CHINOIS ET JAPONAIS

Ouvert de 11h30 à 15h et de 18h30 à 22h30

33, rue des Laitières
94300 Vincennes
Tél: 01 58 64 14 14

36, passage du Ponceau
75002 Paris (Sentier)
Tél: 01 53 40 88 88

Livraison de 11h30 à 22h30

Paris 11, Paris 12, Paris 20,
Vincennes, S. Mandé, Nogent, Charenton, Montreuil

Consultez notre carte sur www.mangercacher.com

Au Ruban Rouge

sous le contrôle du Beth Din de Paris

Spécialités Françaises

Formule Midi 12€

Kemia ou entrée du jour ou 1/4 de vin
Plats du jour
Dessert ou Café

"Spécial Chabbat à emporter"

Uniquement le vendredi sur commande
Salade (Kemia) 2,50€ les 250g
Les plats: Pkaila, Couscous, T'fina... 15€/plat

Formule 1 personne: 15€

Bouillon - Légumes - Viande - Boulette - 2 salades

27, rue des Boulets - 75011 Paris
Tél: 01 43 56 39 53

OPTIQUE CARNOT

Opticien - visagiste diplômé

Spécialiste verres progressif et lentilles de contact

-20%

de remise sur monture et verres sur présentation de cette revue

- Possibilité de paiement en 3 fois sans frais et après remboursement mutuelle
- Forfait 1^{er} prix

Ouvert du lundi au vendredi & dimanche matin

63 rue Carnot - 93230 Romainville
Tél: 01 48 45 36 84



RENAULT

CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

Nouveau

MEYER AUTOMOBILES

À CRÉTEIL

Achat
Vente
Crédit
Reprise
Location

SERVICE RAPIDE SANS RENDEZ-VOUS

CONTRÔLE TECHNIQUE

Mécanique
Carrosserie
Peinture
Agréé assurances
Prêt de véhicule

Agence Mondor

116-118, av. du M^l de-Latre-de-Tassigny 94000 CRETEIL

Tél. 01 42 07 03 00

N19

M^l Maisons-Alfort - les Juilliottes

accès par la rue Viot

Israël FIXE au tarif local !
Appellez le **0811 65 48 48** puis composez le n° de votre correspondant
SANS INSCRIPTION ! SANS ABONNEMENT ! SANS CODE!

Israël FIXE	Europe FIXE
USA FIXE+GSM	Europe FIXE+GSM
Canada FIXE+GSM	...

7/7 Service clientèle 7j/7, de 9h à 21h
0811 600 348*
www.no-limif-telcom.com
RCS Paris 8448 437 303
Un service du Groupe ITRADIM

AU FORUM DU BATIMENT

Partenaire des meilleurs

NE PERDEZ PLUS VOTRE TEMPS DANS LES BOUCHONS!

14 POINTS DE VENTE PLUS PROCHES DE VOUS...

Attention : ce feuillet ne peut pas être transporté dans le domaine public pendant le Chabbat

La Sidra de la Semaine



BETH LOUBAVITCH

40

38^{ème} année

→ CHABBAT PARACHAT KORA'H - Avot 3 - 2 JUILLET 2005 / 25 SIVAN 5765

Editorial

L'éclat du soleil

"Comme le temps passe!" s'exclame-t-on souvent, surpris plus qu'il ne faudrait par la rapidité de l'écoulement des jours. Il est vrai que, les températures s'élevant, nous prenons soudainement conscience que le mois d'été du calendrier juif, celui de Tamouz, commence bientôt. Ce Chabbat n'est-il pas déjà le dernier du mois de Sivan?

Tamouz ou le temps des fortes chaleurs, du ciel bleu et du brillant soleil: ce n'est pas une simple remarque de saison. La tradition juive enseigne que tout événement matériel est profondément l'expression d'un phénomène spirituel similaire. Aussi, si les observations météorologiques rendent bien compte de ces évolutions, elles ne peuvent s'attacher qu'à la surface des choses, renonçant, comme par nature, à s'interroger sur les ressorts cachés qui les animent. Pour cela, il faut revenir à l'un de ces textes essentiels qui, de tout temps, ont façonné le monde: les Psaumes. En un verset, ils révèlent ici l'essentiel: "Car le soleil et son bouclier, c'est l'Éternel, D.ieu".

Ainsi, "le soleil" représente "l'Éternel" et "un bouclier", "D.ieu". C'est dire que la Lumière Divine nous apparaît souvent masquée, protégée par un "bouclier" qui la voile à nos yeux. Le monde peut alors ne pas percevoir sa présence. Il peut vivre dans l'obscurité de l'inconscience. Mais, quand le voile se déchire, plus aucun doute n'est possible. La lumière est apparue et toute opposition disparaît devant elle.

C'est précisément à cela que nous assistons aujourd'hui. Après la grisaille qui masquait matériellement le soleil, voici venu le temps du jour clair. Alors que l'hiver nous confinait en nous-mêmes, le soleil illumine tout ce qu'il touche. En termes spirituels, la Lumière Divine est désormais sensible à tous. C'est ainsi que l'été est un temps bien précieux. Il porte la puissance de la spiritualité à son plus haut degré. Il ne reste qu'à s'en saisir.

H. Nisenbaum

Vivre avec la Paracha

■ Adapté d'un discours du Rabbi de Loubavitch ■

L'élitisme spirituel

La Paracha Kora'h évoque la révolte de Kora'h et de ses adeptes contre la prêtrise d'Aaron et de ses fils. Mais que recherchait réellement Kora'h?

D'une part, il s'élevait contre l'institution elle-même de la prêtrise, ou du moins contre le fait qu'elle ait un statut particulier.

Par ailleurs il ressort clairement du récit qu'il recherchait la grande prêtrise pour lui-même. Comment ce dessein contradictoire peut-il avoir un sens?

Grâce à l'étude que nous allons faire, nous pourrions répondre à cette question et comprendre deux autres difficultés:

Pourquoi "Kora'h", le nom d'un dissident incitateur est-il éternisé en donnant son nom à l'une des sections de la Torah et pourquoi cette Paracha unique contient-elle deux thèmes apparemment si opposés: la révolte de Kora'h et le don des "vingt-quatre présents de la prêtrise" à Aaron.

Thèmes et oppositions

Chacune des 53 sections de la Torah renferme un thème central,

un thème qui se retrouvera dans chacun de ses versets, du premier au dernier, et qui sera suggéré dans le nom qu'elle porte.

Il semble difficile d'appliquer ce principe général à la Paracha de Kora'h qui commence par l'accusation de Kora'h et de ses adeptes contre Aaron et la prêtrise et s'achève avec le don de Dieu des "vingt-quatre présents de la Prêtrise".

L'accusation initiale et la validation ultime semblent s'opposer l'une à l'autre et ce n'est pas simplement que la dernière est la conséquence de la première. Mais il nous faut plutôt chercher une manière de comprendre comment les dons de la prêtrise font partie intégrante de l'histoire de Kora'h. Car la Paracha est bel et bien nommée d'après lui et c'est donc là que réside son essence.

Mais la recherche se trouve compliquée par un problème: l'insurrection de Kora'h traduisait une opposition à la prêtrise, incarnée par Aaron, alors que les "vingt-quatre présents de la prêtrise" étaient, ainsi que le souligne

→ Chabbat Parachat KORA'H

Horaires d'entrée du Chabbat

→ PROVINCE

> Strasbourg	21.18	> Nice	20.57
> Lyon	21.16	> Nancy/Metz	21.24
> Marseille	21.04	> Grenoble	21.09
> Bordeaux	21.34	> Montpellier	21.10
> Toulouse	21.20	> Lille	21.44

Paris & Région Parisienne

Entrée : 21h38 - Sortie : 23h04

à partir du dimanche 26 juin

Heure limite du Chema : 9h52

Pose des Téfilines : 4h15

Vivre avec la Paracha

suite de la page 1

Rachi, une manière d'« écrire et de sceller et de rappeler à la cour » le don de la prêtrise qui lui fut fait.

Le nom de Kora'h

Une difficulté supplémentaire vient s'ajouter. Comment en tout premier lieu la Paracha peut-elle être appelée « Kora'h » ?

Car à propos du verset: « Le nom des vils prendra racine », le Talmud commente: « leurs noms mourront car nous ne mentionnons pas les vils par leurs noms ». Dans ce cas, il semble encore moins compréhensible que le nom même de la Paracha soit emprunté à l'un de ces personnages mal-faisants, car c'est bien là une manière de le perpétuer!

Les prérogatives de Kora'h

Et en dernier lieu, il existe aussi une inconsistance dans la réclamation de Kora'h elle-même. D'une part, il semble qu'il s'opposait à la nature de l'institution de la prêtrise ou tout au moins à son statut particulier: « Car toute la congrégation est sainte et l'Éternel réside en son sein; pourquoi donc vous élevez-vous au sein de la congrégation de l'Éternel? » Et par ailleurs, il semble que Kora'h et ses adeptes recherchaient la prêtrise pour eux-mêmes, comme Moché le leur dit explicitement.

S'il avait cette ambition, pourquoi alors s'exclama-t-il: « Pourquoi vous élevez-vous? » car il avait de bonnes raisons de voir la prêtrise élevée.

Le firmament qui divise les eaux

Les mots qui ouvrent notre Paracha: « Et Kora'h prit » sont traduits par le Targoum en « et Kora'h divisa ». De plus dans l'ouvrage Noam Elimé'h, Rabbi Elimé'h de Liszensk compare la dissension de Kora'h au firmament créé par D.ieu le second jour de la création, pour diviser les eaux d'en-haut des eaux d'en-bas.

Quelle est cette analogie? L'une des différences entre les prêtres et le reste des enfants d'Israël était que les prêtres étaient retirés des affaires du monde et exclusivement absorbés par leur saint office, et tout particulièrement le Grand Prêtre (contre lequel se portait essentiellement l'accusation de Kora'h) dont il est écrit: « il ne quittera pas le Sanctuaire ».

Mais malgré cela, il ne s'excluait pas du reste du peuple; bien au contraire, il exerçait son influence sur tous et les amenait à son propre niveau de sainteté. Cela se symbolisait par l'allumage du candélabre à sept branches: la Menorah. L'attribut caractéristique d'Aharon était « un grand et éternel amour » et il conduisait les gens à ce service.

Mais Kora'h ne voyait pas cela. Il ne voyait que la séparation entre le prêtre et le peuple. Et à cette lumière, il voyait que tout comme les prêtres avaient un rôle particulier, il en allait de même pour le peuple en réalisant la volonté de D.ieu sur terre, ce qui est réellement le but de la Torah.

Considéré en tant qu'entité séparée, le peuple avait droit au moins à autant d'honneur et d'élévation que les prêtres.

Et cela enlève à sa réclamation son inconsistance. Il cherchait la prêtrise mais comme un service complètement séparé du peuple. De là vient son accusation: « pourquoi vous élevez-vous? ». A ses yeux, les deux groupes, bien distincts, avaient chacun un statut particulier. C'est en ces termes que Kora'h était semblable au firmament: il avait pour but de diviser les gens, comme les eaux, et briser le lien entre le Sanctuaire et le monde ordinaire.

La division et la paix

Le second jour de la Création nous trouvons que D.ieu ne dit pas: « Et c'était bien ». Nos Sages expliquent que cela est dû à la division [le firmament] créée ce jour-là. Ce n'est qu'au troisième jour que ce jugement fut prononcé et répété, une fois pour la création du jour et une fois pour le firmament alors purifié et guéri de sa division. Aussi apprenons-nous que dans le schéma divin, il faut qu'il y ait une division entre les choses de la terre et celles du ciel mais que le but ultime en est la ré-unification. Et tout comme lors du troisième jour, lors du troisième millénaire la Torah fut donnée pour rapprocher le ciel et la terre, D.ieu descendant et Israël montant, à l'unisson.

Bien que certains soient totalement impliqués dans le service divin et « ne quittent pas le Sanctuaire », et que d'autres agissent dans le monde concret (« Connais-Le dans toutes tes voies »), ils ne doivent pas se séparer les uns des autres. Les premiers doivent conduire les derniers, à la manière d'Aharon, toujours plus près de D.ieu. Cela, l'homme qui vit dans le monde, qui y travaille etc. l'atteint en établissant des moments réguliers pour l'étude de la Torah. Et cette étude doit être empreinte d'une telle concentration qu'à ce moment là ils sont comparables à ceux qui n'ont jamais quitté le Sanctuaire! Et tout comme le travail du second jour de la Création fut achevé le troisième, D.ieu permit la dissension créée par Kora'h pour qu'elle aboutisse dans les « vingt-quatre présents de la prêtrise ». Car la prêtrise fut établie comme une alliance éternelle d'une façon qui n'aurait pu avoir lieu sans la rébellion provoquée par Kora'h. Voilà le lien entre le début et la fin de notre Paracha. La dissension bien qu'apparemment opposée à l'alliance de la Prêtrise était en fait sa condition préalable.

Et c'est la raison pour laquelle le nom de Kora'h est perpétué comme nom de la Paracha. Bien que Kora'h représente la division et que la Torah représente la paix, la paix et l'union envisagées par la Torah ne viennent pas malgré la division mais par son intermédiaire; bien qu'il y ait le ciel et la terre, le service les réconcilie au point que D.ieu Lui-Même réside parmi nous.



Etude du Séfer Hamitsvot
du Rambam (Maimonide)

Une étude quotidienne instaurée par le Rabbi pour l'unité du peuple juif

Samedi 2 juillet - 25 Sivan

Mitsva positive n° 236: Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint en ce qui concerne celui qui frappe son prochain et se rend ainsi coupable à son égard de le dédommager.

Dimanche 3 juillet - 26 Sivan

Même étude que la veille.

Lundi 4 juillet - 27 Sivan

Même étude que la veille.

Mardi 5 juillet - 28 Sivan

Même étude que la veille.

Mercredi 6 juillet - 29 Sivan

Mitsva positive n° 245: Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint en ce qui concerne la loi de l'achat et de la vente: c'est-à-dire de quelle manière se pratiquent une acquisition et une vente entre les vendeurs et les acheteurs.

Jeudi 7 juillet - 30 Sivan

Même étude que la veille.

Vendredi 8 juillet - 1^{er} Tamouz

Même étude que la veille

Retrouvez l'intégralité de l'étude du Séfer Hamitsvot
sur notre site WWW.LOUBAVITCH.FR

J.R. SCOOTER



ACHAT, VENTE,

RÉPARATION EXPRESS

LES SPÉCIALISTES DU PIAGGIO

224, rue Lafayette - Paris 10^e

www.jrscooter.fr

Tél: 01 42 05 44 02

fax: 01 42 05 44 51

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 20h

La Sidra de la Semaine est une publication hebdomadaire éditée par
"La Régie Lamartine" 102 Av. des Champs-Élysées 75008 Paris
Directeur de la publication: Y. Benhamou
Impression: Imprimerie de Chabrol 189 rue d'Aubervilliers 75018 Paris
Tiré à 25 000 exemplaires ISSN 1762 - 5440

Walbrum, un "shtetl", un village juif en Pologne, près de Varsovie, dans les années trente.

Deux jeunes garçons Dov et Binyamine sont les meilleurs amis du monde. Ils étudient ensemble la Torah au Héder (l'école juive), ils jouent ensemble, ils grandissent ensemble.

L'atmosphère change dans le village, une nouvelle idéologie se fait jour et inspire les jeunes Juifs: monter en Erets Israël, retourner en Terre Sainte et la reconstruire, assécher les marécages et travailler la terre. Deux organisations sionistes se forment et tentent d'attirer des futurs pionniers: le mouvement laïc Hachomer Hatsaïr et le mouvement traditionaliste, la Agoudat Israël.

Dov – désireux de préserver la tradition de ses ancêtres – s'inscrit à l'Agoudat Israël. Binyamine, lui, préfère se couper du passé – comme les jeunes réagissent si souvent – et se joint à l'Hachomer Hatsaïr. Tous deux mûrissent, se marient, montent en Erets Israël et s'y établissent durablement, reconstruisant, chacun à sa manière, le pays à la sueur de leur front.

Israël 1987: le mouvement Loubavitch ouvre une nouvelle antenne dans une ville de développement.

Un adolescent tourne autour du Centre Loubavitch, le Beth 'Habad. Il veut entrer mais hésite. Quelque chose l'attire mais, en même temps, l'effraie un peu. Il tourne et tourne et, à la fin, entre.

Dès sa première conversation avec le rabbin, ils se comprennent parfaitement et le jeune garçon réalise qu'il a enfin trouvé quelqu'un qui répond à ses questions. Le rabbin parle de

façon claire, est ouvert sur le monde: même les matières scientifiques ne lui sont pas étrangères. Et il a le sens de l'humour!

Les questions reçoivent des réponses pertinentes, les doutes sont balayés, la science ne contredit pas la Torah.

Le jeune garçon se plaît dans le Beth 'Habad. Il vient régulièrement; ce qui lui plaît surtout, c'est que personne ne le pousse ni ne l'oblige, il avance à son rythme.

Cela fait déjà un an qu'il fréquente le Beth 'Habad. Chaque jour, il prie et met les Téfilines, il connaît maintenant une bonne dose de philosophie 'hassidique mais quand il quitte le centre, il remet machinalement la Kippa dans sa poche. Puis même cela évolue avec le temps.

Le jeune homme parle avec ses amis de la beauté qu'il découvre dans l'étude de la Torah, de l'apaisement que lui procure la pratique quotidienne du judaïsme. Il parle aussi avec ses cousins, ses connaissances et, bien sûr, avec son vieux grand-père.

Une discussion en amène une autre. Le grand-père demande s'il peut lui aussi rencontrer "le rabbin qui t'a ramené à la Torah".

Le grand-père et le rabbin trouvent eux aussi un langage commun. Au début, ils parlent du petit-fils, puis de sa mère qui, de fait, l'avait encouragé à franchir la porte du Beth 'Habad. Puis ils parlent du grand-père lui-même.

Un mot par-ci, un mot par là et le rabbin constate qu'en fait, le grand-père possède de solides connaissances talmudiques. Il lui demande alors de raconter sa vie. Le grand-père explique qu'il est né et a grandi dans un village près de Varsovie; quand les idées sionistes avaient pénétré dans le "shtetl", lui, Binyamine avait rompu avec les traditions familiales, avait rejoint l'Hachomer Hatsaïr et

s'était installé par idéal en Israël où il avait participé à la construction de l'état.

Durant ces années, les souvenirs de son éducation juive s'étaient estompés et nul ne se souciait de rallumer sa flamme. Il s'était battu, avait travaillé dur mais avait langui le judaïsme. Le rabbin l'écoute attentivement: il comprend.

Le grand-père continue et raconte que durant toutes ces années où il s'était éloigné de la tradition, il avait pourtant veillé à conserver l'amitié d'un de ses camarades de jeunesse. Celui-ci était un 'Hassid qui, malgré toutes les épreuves de l'installation et du dur labeur de construire le pays, était resté fidèle au judaïsme, scrupuleux dans l'accomplissement de chaque Mitsva.

Mais maintenant le grand-père se sentait un peu déprimé: son ami d'enfance, le 'Hassid, était décédé deux mois plus tôt; il se sentait vraiment seul, pratiquement le seul survivant de son village.

"Et comment s'appelait le village?" demande le rabbin.

"Walbrum".

Le cœur du rabbin bat plus vite.

"Et comment s'appelait votre ami?"

"Dov" répond le grand-père.

Le rabbin est lui aussi submergé par l'émotion: "C'était mon père, que sa mémoire soit bénie!"

Le grand-père tombe dans les bras du rabbin, l'embrasse, l'enlace, pleure, parle en yiddish "comme là-bas"...

Le cercle s'était refermé.

Kfar Chabad Magazine

Traduit par Feiga Lubecki



Étincelles de Machia'h

● Ta semence restera

Parlant du temps de Machia'h, le prophète Isaïe (66:22) annonce: "Car, comme les cioux nouveaux et la terre nouvelle que Je ferai resteront devant Moi, dit D.ieu, ainsi ta semence et ton nom resteront".

Le terme "cioux nouveaux" fait référence à la diffusion d'une nouvelle lumière spirituelle qui dépasse les limites de l'univers. L'expression "terre nouvelle" désigne celle d'une lumière spirituelle nouvelle présente au sein du monde. Cependant, même alors, "ta semence et ton nom resteront" devant D.ieu: l'œuvre spirituelle du temps de l'exil, qui consiste à ensemer en préparation du temps de Machia'h, gardera aussi toute sa valeur.

(d'après Likouteï Torah sur Chir Hachirim) **H.N.**

HORIZON EXAMS בית

SOUTIEN SCOLAIRE

COURS PARTICULIERS

- > suivi personnalisé
- > du primaire au supérieur
- > des professeurs pédagogues

50%
de réduction
d'impôts

☎ 01 48 08 53 59

www.horizonexams.fr